

## ماذا بعد المدرسة الابتدائية؟

ما هي المدرسة التالية المناسبة لطفلي؟ ما الذي يجب مراعاته؟

عروض المدارس المتوسطة في المستويين الأول(الاعدادية) والثاني(المدرسة الثانوية) في منطقة بيليفيلد التعليمية

لدى المنطقة التعليمية في بيليفيلد مجموعة واسعة من الفرص التعليمية. يتم حالياً إنشاء إثنان وستون مدرسة حكومية وخاصة , في مجالات Hauptschulen (تنتهي قريباً ) و Realschulen و Gymnasien و Sekundarschulen و Gesamtschulen و Berufskollegs وغيرها.

## مدارس المستوى الأول والثاني تقدم نفسها

على وجه الخصوص ، عند الانتقال من المدرسة الابتدائية إلى المدرسة التالية ، يسأل العديد من الآباء أنفسهم: ما نوع المدرسة المناسبة لطفلي؟ ما هي ميزات المدارس المختلفة المذكورة أعلاه؟ تقدم العديد من المدارس ذات المستويين الثانوي الأول والثاني للآباء والتلاميذ المهتمين عروض تثقيفية(معلومات)، أو أيام الباب المفتوح أو عروض أخرى تعطي انطباعاً عن المدرسة ومفهومها والحياة المدرسية ، وتوفر معلومات محددة حول ما تقدمه المدرسة المعنية. يتم نشر التواريخ المحتملة (عادةً من نوفمبر إلى فبراير) والعروض من قبل المدارس على صفحات الإنترنت الخاصة بها.

## نصائح حول اختيار المدرسة

يجب مراعاة الجوانب التالية عند اختيار المدرسة:

- ❖ مستوى الأداء
- ❖ سلوك العمل
- ❖ الإهتمامات
- ❖ تطور مستوى التعلم
- ❖ السلوك الاجتماعي
- ❖ المهارات

العامل المقرر هو العمل والسلوك الاجتماعي للطفل بشكل خاص. ما مدى وضوح الجوانب المختلفة للعمل والسلوك الاجتماعي لدى طفلك؟ تحدث إلى معلم أو معلمة طفلك عن هذا.

## سلوك العمل

- ❖ الاستعداد للتعلم والأداء
- ❖ قدرة التحمل والتركيز
- ❖ الموثوقية والرعاية

- ❖ مهارات التفكير والإبداع والمرونة
- ❖ سلوك حل المشكلات والتصميم
- ❖ الاستقلالية والثقة بالنفس

#### السلوك الاجتماعي

- ❖ القدرة على التعاون والعمل الجماعي
- ❖ إدارة الصراع والتسامح
- ❖ القدرة على النقد
- ❖ الاستعداد للمساعدة
- ❖ الاستعداد لتحمل المسؤولية
- ❖ الامتثال للأنظمة

#### مزيد من النصائح حول اختيار المدرسة:

- ❖ لاحظ توصية الانتقال من المدرسة الابتدائية
- ❖ هل المفهوم (التربوي) للمدرسة يلي احتياجات الطفل؟
- ❖ ما هي المدرسة التي تدعم طفلك بشكل أفضل في رأيك؟
- ❖ ما هي انطباعاتك / انطباعات طفلك التي تكونت خلال حدث اليوم المفتوح؟
- ❖ موضوع "طريق المدرسة": هل يستطيع طفلك بسهولة وأمان الوصول إلى المدرسة؟
- ❖ هل المدرسة مدرسة ليوم كامل أم نصف يوم؟ (هل الإشراف في فترة ما بعد الظهر متاح؟)
- ❖ هل المدرسة مدرسة حكومية أم مدرسة خاصة؟
- ❖ شكل رأيك الخاص! لا يُنصح باتخاذ قرارات تستند إلى "سمعة" مزعومة للمدرسة.

#### التقارير نصف السنوية واستمارات التسجيل والتسجيل

يتم إصدار التقارير نصف السنوية واستمارات التسجيل للمدارس الحكومية في المدارس الابتدائية في يناير . يتلقى الوالدين استمارة التسجيل من المدرسة الابتدائية لأطفالهم . يجب تعبئة الاستمارة واصطحبها لموعد التسجيل في المدرسة الحكومية المتوسطة. (إذا كان الطفل مسجلاً في مدرسة خاصة ، فسيحصل الوالدان على معلومات حول عملية التسجيل من المدرسة الخاصة المعنية.)

يمكن تسجيل الطفل في المدرسة المتوسطة خلال فترة تسجيل التي تبلغ أربعة أسابيع (13 فبراير - 12 مارس ، 2021). (عادة ما تستند تواريخ التسجيل للمدارس الثانوية الخاصة إلى المدارس الحكومية). يتم التسجيل للمدارس المتوسطة في مكتب المدرسة / الأمانة العامة لمدرسة SEK I / II المعنية.

#### ما الذي يجب على إحضاره للتسجيل؟

- ❖ استمارة التسجيل معبأة (ستتلقى استمارة التسجيل من مدرستك الابتدائية).

- ❖ تقرير طفلك الأخير لمدة ستة أشهر (الصف الرابع) من المدرسة الابتدائية ، بما في ذلك توصية الانتقال لنوع المدرسة
- ❖ شهادة ميلاد طفلك الذي سيتم تسجيله في المدرسة التالية
- ❖ إذا كان متاحًا: دليل على قدرة طفلك على السباحة ( على سبيل المثال: إثبات لشارة السباحة "فرس البحر")

### خطاب قبول أم رفض؟

سيتم اتخاذ القرار بشأن ما إذا كان طفلك قد تم قبوله في المدرسة التالية في أقرب وقت ممكن بعد انتهاء فترة التسجيل (ليس قبل 15 مارس 2021). سوف تتلقى معلومات مكتوبة حول هذا من المدرسة التالية.

إذا لم يتم منح طفلك مكانًا في المدرسة التي اخترتها (على سبيل المثال ، نظرًا لعدم توفر أماكن كافية في المدرسة) ، فستتلقى إشعارًا بالرفض وإيصال التسجيل الأصلي من هذه المدرسة. مع خطاب الرفض وإيصال التسجيل ، يمكنك تسجيل طفلك في مدرسة أخرى. يمكنك أن ترى بنفسك المدارس المتوسطة في بيليفيلد التي لا تزال بها أماكن فارغة بمساعدة قائمة محدثة باستمرار ، منشورة على الموقع الإلكتروني لبلدية بيليفيلد .

نظرًا للوضع الحالي ("وباء فيروس كورونا") ، يرجى تسجيل طفلك كتابيًا فقط (عن طريق البريد أو عن طريق وضع الطلب في صندوق بريد مبنى المدرسة) في المدرسة التالية المرغوبة.

### تكاليف السفر / بطاقة الطالب / تذكرة طريق المدرسة متى يحصل طفلك على بطاقة طالب مجانية ؟

تم تقديم بطاقة التلميذ SchülerCard للعام الدراسي 2021/2020. العرض الجديد هو تذكرة شهرية لجميع وسائل النقل العام المحلية في مستوى السعر BI وهو صالح دون قيود لتلاميذ المدارس الحكومية في بيليفيلد ، على مدار الساعة و طوال العام (للرحلات من وإلى المدرسة وأيضًا للرحلات في أوقات الفراغ في اجازة). يجب تقديم طلب للحصول على بطاقة الطالب الجديدة عبر المدرسة باستخدام نموذج الطلب [Bestellschein](#) بالكامل . نموذج الطلب متاح أيضًا عبر الإنترنت على Mobiel. راجع النشرة الخاصة بتكاليف السفر المدرسي، لمزيد من المعلومات [Schülerfahrkosten](#).

تحل بطاقة التلميذ SchülerCard محل تذكرة طريق المدرسة السابقة\*\*. يحصل تلاميذ المدارس الذين يحق لهم نفقات السفر على بطاقة الطالب بسعر مخفض (مقابل دفع مساهمة شهرية). يحصل طلاب المدارس الابتدائية المؤهلون وحاملون البيليفلد باس الذين يحق لهم نفقات السفر على بطاقة الطالب مجانًا. بالنسبة لأولئك الذين ليس لديهم الحق في مصاريف السفر إلى المدرسة وبالتالي ليس لديهم الحق في الحصول على إعانة ، تبلغ تكلفة بطاقة الطالب الجديدة 29 يورو شهريًا كدفعة ذاتية. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات حول الشروط في ورقة المعلومات الخاصة بتكاليف السفر المدرسي [Schülerfahrkosten](#).

تم تحديد عرض النقل العام الجديد لتلاميذ بيليفيلد في مدارس المدينة من قبل مجلس مدينة بيليفيلد في 6 فبراير 2020. لا يوجد أي الزام بالحصول على بطاقة التلميذ SchülerCard ومع ذلك ، أوفت سلطة المدرسة (مدينة بيليفيلد) بالتزامها بتغطية تكاليف السفر المدرسي من خلال العرض في شكل بطاقة الطالب المخفضة. هذا يعني أنه تم استبعاد أي شكل آخر من أشكال السداد لتكاليف السفر.\* يمكن للتلاميذ الملحقين بالمدارس الخاصة استخدام العرض، إذا أبرمت هيئة المدارس الخاصة اتفاقية تعاون مع MoBiel. ، من فضلك اسأل إذا لزم الأمر في المدرسة الخاصة.

\*\*يستمر التلاميذ المؤهلون المقيمون خارج بيليفيلد في الحصول على تذكرة طريق المدرسة

## المواد التعليمية

يتم منح / إقراض كل تلميذ وسائل مساعدة تعليمية للاستخدام المحدود مجاناً (بعد خصم مساهمة خاصة) من قبل سلطة المدرسة. (§96 School Act) يدفع الوالدان مساهماتهم الخاصة لكل عام دراسي بحد أقصى 34 يورو (من 102 يورو) في المرحلة الإعدادية و 31 يورو (من 93 يورو) في المرحلة الثانوية. (في المدرسة الابتدائية ، هناك حد أقصى قدره 16 يورو (من 48 يورو) مساهمة شخصية للمواد التعليمية). تسقط هذه المساهمة إذا كنت تتلقى مساعدة اجتماعية ، ولكن ليس إذا كنت تتلقى Hartz IV (مساعدة من الجوب سنتر). في حالات استثنائية ، يمكن توفير المواد التعليمية للاستخدام الدائم إذا كانت طبيعة المواد التعليمية تتطلب ذلك.

لا يشمل مصطلح "المواد التعليمية" الأشياء المستخدمة في الدروس كموايد عملية أو تمارين. قد يحتاج الأمر إلى توفيرها من قبل الوالدين كجزء من المعدات الشخصية العامة. ويشمل ذلك ورق الكتابة والرسم والأقلام والألات الحاسبة بجميع أنواعها بما في ذلك الوسائل التقنية ومعدات العمل الأخرى .

المصدر: وزارة التربية والتعليم في شمال الراين - وستفاليا  
<https://www.schulministerium.nrw.de/themen/recht/schulrecht/lernmittelfreiheit>

Übersetzung  
Ayman Aldaher

Ayman Aldaher

20.09.2020